



## صندوق التواصل الثقافي المحلي في تونس

2019

### مبادئ توجيهية للراغبين في تقديم ترشحاتهم

### التوجيهات الأساسية

تنبيه:

يتم نشر العرض باللغتين العربية و الفرنسية  
في حالة تناقض بين اللغتين يقع الرجوع الى النسخة الفرنسية.  
يتم قبول ملفات الترشحات باللغة العربية أو اللغة الفرنسية

الرجاء قراءة كل أقسام هذا الدليل بانتباه قبل ملئ استمارة ملف الترشح.  
المبادئ التوجيهية التي يتضمنها الدليل تحتوي على معلومات أساسية تمكنكم أولا من تقرير ما إذا كان بإمكانكم تقديم  
ملف أم لا، وثانيا من معرفة نوع الأنشطة التي يمكننا تمويلها ، وأخيرا من تعبئة استمارة الترشح دون أخطاء.

للاتصال:

إذا كانت لديكم أسئلة لم يجب عنها الدليل بعد قراءته بتأن اتصلوا بنا على:

[info@tfanen.org](mailto:info@tfanen.org) البريد الإلكتروني

## المحتوى

3	القسم الأول: أهداف التدخل.....
3	1-1: الإطار العام.....
3	2-1: أهداف مشروع "تفنن".....
4	3-1: الأهداف الخاصة بصندوق التواصل الثقافي المحلي في تونس.....
5	4-1: الجوانب المالية.....
5	القسم الثاني: تقديم الترشح.....
5	1-2: الإطار العام.....
7	2-2: مقاييس الجدارة/ الأهلية.....
9	القسم الثالث: تقييم الملفات.....
9	1-3: الورقة المفاهيمية.....
10	2-3: الملف كاملا.....
11	القسم الرابع: الإعلام باستلام الملف والردود.....
11	1-4: فرضية رفض مطلبكم.....
11	2-4: فرضية قبول مطلبكم.....
12	4.3: العقد/ الاتفاقية.....

يندرج مشروع دعم القطاع الثقافي التونسي "تفنن" في إطار دعم الاتحاد الأوروبي للقطاع الثقافي في تونس بالاشتراك مع الحكومة التونسية (PACT). ويهدف المشروع إلى تمويل عملية نيسحة السياسة الثقافية في تونس (المحور 1) وإعادة هيكلة القطاع الثقافي (المحور 2) وذلك بمقتضى الحوكمة الجديدة التي تعيشها تونس اليوم. وفي هذا السياق تم تخصيص 9,7 مليون يورو لإنجاز جميع أنشطة هذا المشروع الثنائي على فترة تمتد بين 2016 و 2021.

يتم تنفيذ المحور الأول بمقتضى عقد توأمة بين قرارو و نوؤشلا ميفلقثلا التونسية و وزارات الثقافة في دول الاتحاد الأوروبي. أما المحور الثاني، ويجسده مشروع "تفنن" فيقوم بتنفيذه المركز الثقافي البريطاني بالتعاون مع شبكة "المعاهد الوطنية الثقافية للاتحاد الأوروبي" (EUNIC).

و يتم التعاون بين المحورين بتصرف قرارو و نوؤشلا ميفلقثلا لأجل ضمان ديمومة فعالية القطاع الثقافي في تونس.

في سياق سياسة اللامركزية المؤسساتية وتعميم المشاركة الشعبية فإن مشروع (تفنن) يطمح إلى المساهمة على المدى البعيد في تعزيز الديمقراطية وضمان الازدهار الاقتصادي في تونس وذلك بالسعي إلى أن تساهم الثقافة في دعم التماسك الاجتماعي محليا وجهويا ووطنيا..

ويحرص مشروع "تفنن" على تحقيق هدفين أساسيين:

- تعزيز التعددية الثقافية التونسية ونشرها محليا ووطنيا وعالميا.
- دعم حرية التعبير والإبداع خصوصا في الأوساط الشبابية، والعمل على إضفاء الطابع الاحترافي على المهن الثقافية.

يعمل مشروع "تفنن" على تعزيز الاهتمام بكل الأنماط الثقافية في تونس وعلى أن تكون الثقافة في متناول الجميع، كما يعمل على إحداث أنشطة وابتكارات ثقافية جديدة وعلى التحفيز على الإبداع، ومن ثمة إتاحة الفرصة لبروز أجيال جديدة من المبدعين. ويقتضي تحقيق هذه الأهداف تعزيز المقاربة التشاركية المحلية والدفع نحو إنشاء بيئة ثقافية واجتماعية حاضنة لكل الفاعلين (المواطنون - المجتمع المدني - القطاع الخاص - المؤسسات العمومية) ومحفزة لهم جميعا على العمل. ولا يتم ذلك إلا بحسن التنسيق بين مختلف المجالات والمبادرات والمؤسسات والفاعلين الثقافيين والاجتماعيين. وعلى هذا الأساس يسعى المشروع إلى التعريف بما ضبطه من إجراءات كفيلة بتقوية الموارد المحلية الثقافية والاجتماعية للتحسيس بأهمية الإبداع وتسيير المشاريع الثقافية وتطويرها.

يسعى مشروع "تفنن" أيضا إلى أن يتيح المجال للجمهور التونسي وخصوصا الشباب للاستفادة من ثقافة مؤسسة على قيم وعناصر محلية ووطنية، وللمساهمة فيها، وذلك في سياق مسار ديمقراطية المجتمع التونسي.

ولتحقيق الأهداف سالفة الذكر، وانسجاماً مع سياسة الاتحاد الأوروبي الداعمة لتطوير المجتمع المدني والقطاع الثقافي التونسيين فإن تنفيذ مشروع " تفنن " سيتم بواسطة برامج دعم مالي مخصص للمشاريع المقبولة مشفوعة بعمليات متابعة/ دعم فني/ وتدريب وذلك لمساعدة أصحابها والمتنفعين بها على إنجازها ( قبل قبول المشروع وأثناء قبوله وبعد قبوله).

تهدف برامج الدعم المالي إلى الاستجابة لحاجيات القطاع الثقافي التونسي المستقل والمشتغلين بالثقافة والمجتمع المدني بمعناه الواسع والفنانين بصفاتهم الشخصية. وفي إطار تطوير وهيكله القطاع ، ودعم اللامركزية والشراكات بين القطاعين العام والخاص، تقدم هذه البرامج دعماً لتشجيع المبادرات و إنشاء شبكات جديدة وتعزيز المتواجدة منها حالياً. كل ذلك مساهمة من المشروع في تأسيس قطاع ثقافي تونسي جامع وقوي. هذه المتابعة النشطة ستزيد بصفة فعلية من إمكانيات القطاع الثقافي في عمومها وستمكن من التغلب على المصاعب التي تحول دون إمكانية ولوج الفضاء الثقافي والاندماج فيه وكذا المشاركة والتعاون الثقافيين.

انسجاماً مع أهداف مشروع دعم القطاع الثقافي في تونس (PACT) فإن مشروع " تفنن " يركز اهتمامه على المجالات الثقافية التالية:

- الفنون الدرامية
- الكتاب والنشر
- الفنون التشكيلية
- الفنون المسرحية: الرقص - المسرح
- الموسيقى
- التراث المادي واللامادي
- الأشكال الجديدة للتعبير الفني ( خصوصاً تلك المرتبطة بالتطور الرقمي ومرافقه)
- السينما والقطاع السمعي البصري
- السياحة الثقافية
- مجالات أخرى

وسيتيم إيلاء أولوية للمشاريع المهيكلة ذات إشعاع جهوي، بما يعود بالنفع على الشباب والنساء.

1-3: الأهداف الخاصة بصندوق التواصل الثقافي المحلي في تونس.

يعد صندوق التواصل الثقافي المحلي في تونس واحداً من جملة صناديق الدعم المالي التابعة لمشروع " تفنن ". وتشمل تدخلاته كلّ القطاعات الثقافية (راجع أعلاه).

يهدف صندوق التواصل الثقافي المحلي إلى تقريب الثقافة من المواطنين وإلى حث الفاعلين الثقافيين المحليين على التعاون في سبيل خلق بيئة ثقافية واجتماعية حاضنة للجميع (المواطنون - المجتمع المدني - القطاع الخاص - المؤسسات العمومية) ومحفزة لهم على العمل بحيوية.

يدعم هذا الصندوق المشاريع التي تؤثر على اللامركزية و التنمية المستدامة في قطاعاتهم أو أقاليمهم مع منح إهتمام خاص للحوانب المرتبطة بالهيكلة، الشراكات الناشطة وديمومة المشاريع .

يشترط أن تساهم المشاريع المقترحة في تحقيق هدف أو أكثر من الأهداف التالية:

- تعزيز التنوع الاجتماعي والثقافي ومشاركة المواطنين والاندماج الاجتماعي والثقافي للأقليات.
- تعزيز الوصول إلى الثقافة في الأحياء أو المناطق الريفية أو المناطق النائية مع إيلاء اهتمام خاص للشباب والنساء.
- تعزيز المرافق العمومية المحلية من خلال ادماج المؤسسات الثقافية العمومية اللامركزية في أعمال شبكات المنظمات المحلية وتنظيم أنشطة ذات أهمية داخلها.

4-1: الجوانب المالية

### الجوانب العامة

- تم تخصيص ميزانية تقدّر بما يعادل 14 مليون دينار تونسي لدعم المشاريع والأنشطة على إمتداد مدة تنفيذ مشروع "تفنن"
- يتم توزيع الميزانية المذكورة على صناديق ذات أهداف مختلفة ولكن متكاملة، وتمنح للفاعلين الثقافيين التونسيين .

### الجوانب الخاصة

- سيقترن تدخل صندوق التواصل الثقافي المحلي على منحة مالية خاصة بالمشاريع المقبولة بمقتضى عرض لتقديم مشروع.
- في سنة 2019 من المتوقع أن يتم تقسيم هذا الصندوق إلى جزئين .سيتم تخصيص الجزء الأول للجمعيات و المؤسسات العمومية غير الإدارية (EPNA) .وسيتم الاعلان عن الجزء الثاني لصالح المؤسسات الثقافية الخاصة في سبتمبر 2019 ( التاريخ قابل للتغيير).
- تبلغ القيمة المالية المخصصة لهذا الصندوق قرابة 800.000 يورو (ما يعادل 2,677 مليون دينار تونسي) مع امكانية عدم تخصيص كامل القيمة المالية و هذا وفقا للمشاريع المترشحة.
- مطالب التمويل في اطار هذا العرض تكون كما يلي
  - المبلغ الأدنى 20000 يورو (67 000 دينار)
  - المبلغ الأقصى 50000 يورو (167 000 دينار)
  - المبلغ المتوسط المنتظر 25000 يورو (84 000 دينار)
- يمكن تمويل المشروع تمويلًا كاملاً.
- سيقدم التمويل النهائي على أقساط. يصرف القسط الأول بعد الموافقة على المشروع وإمضاء العقد. أمّا القسط الثاني والثالث فيرتبط صرفهما بالتقارير المتعلقة بتقدم الإنجاز والتصرف المالي، بعد اعتمادها.
- مدة إنجاز المشاريع المقبولة تتراوح بين 6 أشهر على أقل تقدير و12 أشهر على أقصى تقدير.

القسم الثاني: تقديم الترشح

1-2: الإطار العام

يرجى قراءة هذه الوثيقة بانتباه قبل ملء الاستمارة.

يجب تقديم جميع مطالب الترشيحات من خلال الاستمارات المتوفرة على الموقع الإلكتروني [www.tfanen.org](http://www.tfanen.org)

يرجى إرسال جميع أسئلتك على هذا العنوان [info@tfanen.org](mailto:info@tfanen.org)

سيتم تقديم إجابة على الأسئلة المطروحة من قبل المشروع لمقدمي الترشيحات وتجميعها في شكل "أسئلة وأجوبة" تتماشى مع المبادئ التوجيهية و الاستمارة. يجب إرسال الأسئلة في موعد لا يتجاوز 8 أيام قبل الموعد النهائي لتقديم الترشيحات، أي يوم 22 جوان 2019 . سيتم نشر هذه الأسئلة وكذلك جميع المعلومات المهمة المقدمة خلال عملية التقييم، في الوقت المناسب على <http://www.tfanen.org>

### طريقة الترشح:

تتم عملية إيداع الملف والنظر فيه على مرحلتين :

1- يقوم خبراء محايدون ولجنة مختصة بتقييم الورقة المفاهيمية.

2- أصحاب الملفات المقبولة مدعوون إلى تقديم ملفات كاملة من أجل التقييم النهائي.

الهدف من الورقة المفاهيمية هو شرح موجز لا يتجاوز الصفحتين للفكرة التي انبنى عليها المشروع المقدم والأنشطة المتوقعة وذلك في سبيل اختيار المقترحات والمرشحين الأكثر التزاما بأهداف العرض.

أما الملف الكامل فإنه يسمح، في مستوى ثان، بتحليل أكثر عمقا لرؤية أصحاب المشاريع ولنقاط قوة وضعف كل مشروع.

وفي الفترة الفاصلة بين المرحلتين ينظم مشروع "تفنن" دورات تكوينية وتدريبية للمرشحين المختارين. سيتم تقديم مواعيد و

أماكن الدورات في أجل اخر.

### الآجال القصوى لإيداع الملفات

30 جوان 2019	استلام الورقة المفاهيمية ( آخر أجل)
31 أوت 2019 *موعد تقريبي	قبول الملفات كاملة ( آخر أجل)

### الرزنامة الخاصة

31 ماي 2019	نشر العرض الخاص بتقديم المشاريع
30 جوان 2019	استلام الورقة المفاهيمية ( آخر أجل)
31 جويلية 2019 *موعد تقريبي	دعوة المرشحين المقبولين بصفة أولية إلى تحرير مقترح شامل ومفصل
خلال شهر أوت 2019 *موعد تقريبي	دورات تكوينية وتدريبية
31 أوت 2019 *موعد تقريبي	قبول الملفات كاملة ( آخر أجل)
30 سبتمبر 2019 *موعد تقريبي	الاعلان على قائمة المشاريع التي وقع اختيارها
خلال شهر أكتوبر 2019 *موعد تقريبي	إرسال إشعارات القبول أو الرفض للمشاريع المقترحة و

كل التعديلات التي يمكن أن تطرأ على هذه الرزنامة تجدرها على الموقع

<http://www.tfanen.org>

2-2: مقاييس الجدارة/ الأهلية

### المتقدم بمشروع

ينبغي أن يكون المتقدم بمشروع :

- جمعية تم تأسيسها و انشاؤها قانونيًا في تونس بما لا يقل عن سنتين (2) من تاريخ الإعلان عن هذه الدعوة لتقدم المقترحات ( أي 31 ماي 2019) أو ؛
- المؤسسات العمومية غير الإدارية (EPNA) ذات صبغة ثقافية.

### حالة الشراكات

يعدّ التشجيع على إنشاء وتعزيز الشبكات بين مختلف أصناف الفاعلين في المجال الثقافي (مجتمع مدني -فنانون بصفاتهم الشخصية - القطاع العام -مؤسسات القطاع الخاص ..الخ) من بين الأهداف الرئيسية لمشروع " تفنن". ويشجع المشروع الترشيحات التشاركية التي تضم مؤسستين أو ثلاثة تعمل في إطار شراكة (محليا وجهويا ووطنيا) ضمن منظمة / مجموعة منظمات/ كتلة تتمتع بقدرات أو خبرات واسعة.

وإذا كنتم ترغبون في الترشح ضمن شراكة ينبغي عليكم تعيين متقدم واحد يُصرف باسمه الدعم المالي ويتعاقد بصفة رسمية مع المشروع ويكون بذلك مسؤولاً عن إنجاز المشروع ويتصرف في الأموال المرصودة ويوافي المشروع بتقارير مالية ووصفية.

الترشيحات المشتركة التي تضم مؤسسات ذات أهداف ربحية ( مثال ذلك المؤسسات التي توفر للمتريشحين دعماً تقنيا لأفكارهم أو لإدارة مشاريعهم ) يمكن قبولها إذا ما اتضح أن لا غاية ربحية لها في هذا المشروع. ومن الضروري التحقق من ذلك في مختلف مراحل إنجاز المشروع. ميزانيات المشاريع ينبغي أن تكون متوازنة (توازن بين المداحيل والمصاريف) ومطابقة للأنشطة المعلن عنها في الملف المودع.

يمكن الترشح بصفة شريك في المشروع و هذا يشمل:

- منظمات المجتمع المدني
- المؤسسات العمومية (دور الثقافة - مراكز الفنون الدرامية- دور الشباب ..الخ)
- مجموعات غير رسمية (مؤسسات في طور التكوين مثلاً)
- مؤسسات القطاع الخاص (شرط أن تثبت عدم سعيها إلى أي ربح طوال مدة المشروع)
- الفنانون والنشطاء بصفاتهم الشخصية.

يقتصر عدد الشركاء على 3 منظمات كحد أقصى (المتقدم مع شريك أو اثنين) سيتم طلب عقد شراكة بين المؤسسات المساهمة في المشروع عند توقيع عقد المنحة. يتم تشجيع الشراكات مع القطاع العام.

يمكن أن يكون الشركاء تونسيون أو أجانب.

### امكانية تعدد المشاريع للمتقدم

المتقدم لا يمكن له المشاركة الا بمشروع واحد بصفة متقدم.  
يمكن للمتقدم بمشروع اضافة مشاركات أخرى بصفة شريك.  
الشريك يمكن له المشاركة في أكثر من مشروع بصفة شريك.

### المشاريع الجديرة بالقبول

- من جهة الموضوع: ينبغي لهذه المشاريع أن تستجيب للأهداف التي حددها الصندوق ( انظر القسم 1.3 من هذا الكتيب) وأن تحيل بشكل صريح على ما اختارته من الأهداف التي سطرها الصندوق.
- من جهة مدة الإنجاز: يتطلب إنجاز المشروع الواحد مدة زمنية تتراوح بين 6 و12 أشهر على أقصى تقدير. ويمكن تجديد المشاريع شرط أن تكون جيّدة الأداء.
- من جهة الموقع: ينبغي أن يكون مجال تنفيذ المشاريع كامل تراب الجمهورية التونسية مع أولوية مطلقة للمواقع خارج المراكز الحضرية الساحلية الكبرى.

### الميزانية

يجب أن تكون التكلفة التقديرية للمشروع المدرجة بالميزانية المقترحة معقولة و مبررة بالنظر للأنشطة و خطة العمل المزمع تنفيذها و ضرورة لتحقيق أهداف المشروع. تغطية المصاريف لا تشمل الا العمليات التي تتم خلال فترة تنفيذ المشروع مع وجوبية اثباتها بالإعتماد على المستندات و الوثائق المحاسبية و المالية.

لا يتم تمويل :

- الديون و الفوائض.
- الإحتياجات المخصصة لتغطية الخسائر و الديون
- المصاريف التي تمت تغطيتها من طرف ممول اخر
- شراء الأراضي و العقارات و وسائل النقل
- خسائر فروق أسعار الصرف



- الإعتمادات

- رواتب الموظفين بالإدارات العمومية

سيتم تقديم نموذج لمقترح الميزانية باللغة الفرنسية للمتشحين الذين تم اختيارهم للمرحلة الأخيرة.

### القسم الثالث: تقييم الملفات

دراسة الملفات تقع على مرحلتين مختلفتين الورقة المفاهيمية و الملفات الكاملة.

#### 1-3: الورقة المفاهيمية

- البداية تكون بمراجعة إدارية تسمح بالتأكد ما إذا كنتم أجبتكم عن كل الأسئلة المطروحة أم لا ، وما إذا كان مشروعكم يستجيب لأهداف الصندوق أم لا. الملفات الغير كاملة أو التي لا تشمل أهداف الصندوق يمكن رفضها.
- في مرحلة ثانية ترسل كلّ الطلبات المؤهلة للتقييم إلى خبراء محايدين في تقييم المشاريع لتقييمها فنيا وفق المعايير التالية:

العدد	التعريف/ المحددات	المعايير	
30/	يضبظ المشروع هدفا محددًا ويقنع بأهميته	تحديد واضح لحاجة ما أو لمشكل يستوجب حلا أو لتغيير مزعم إدخاله	1
30/	ارتباط الأنشطة المقترحة بالحاجة المعلنة أو بالتغيير المتوقع أو بالمشكل الذي يتطلب حلا	المواءمة بين الأنشطة المقترحة والتغيير المنشود	2
20/	نقاط قوة أصحاب المشروع محددة وموصوفة بشكل جيّد ومقنعة. في حال وجود شركاء من مصلحتهم أن يكونوا واضحين وأن يتعاونوا في ما بينهم.	نوعية الفريق القائم على المشروع وأهمية الشركاء ( إن وجدوا)	3
20/	يتطلب المشروع عملا تشاركيا وشبكيا بما في ذلك بين المناطق المختلفة جغرافيا. قيمتا الإدماج (إدماج النساء والشباب والأقليات) واحترام التنوع تؤخذان بعين الاعتبار. وجود مجهود للامركزة أخذ القرار والنشاط نفسه والقيام به خارج العاصمة وباتجاه المناطق الداخلية	الانفتاح الاجتماعي والجغرافي وسيادة روح العمل الجماعي والتشاركي	4

/		المجموع
100		

2-3 : الملف كاملا

- البداية تكون بمراجعة إدارية تسمح بالتأكد من أنكم أجبتم عن كل الأسئلة المطروحة وأنكم أودعتم ملفا كاملا.
- الملفات الغير كاملة أو التي لا تشمل أهداف الصندوق يمكن رفضها.
- بعد ذلك ترسل جميع الملفات المؤهلة للتقييم إلى خبراء محايدين لتقييمها فنيًا وفق المعايير التالية:

العدد	التعريف / المحددات	المعايير	
30/	التفكير المتروى في أهداف المشروع وتأثيراته والخطوات الكفيلة بتحقيقها أهمية المشروع ومدى تماثيه مع أهداف الصندوق (السؤال 3.1 و 3.4 من الإستمارة )	أهمية المشروع وقيمته المضافة	1
20/	الطابع الابتكاري والقيمة المضافة للأنشطة المقترحة والطموح الفني مدى فائدة ومصداقية المقترح بشأن التواصل إشعاع المشروع ( السؤال 3.2 و 3.3 و 3.5 من الإستمارة )	جودة المحتوى والأنشطة بما في ذلك التواصل و الاشعاع اللذان يهدف لهما المشروع	2
20/	مصداقية المقترح بالنسبة إلى إمكانيات المشروع وديمومته وأثرها على مدة الإنجاز. التفكير في المخاطر (الداخلية والخارجية) والاستعداد لها (السؤال 3.6 و 3.7 من الإستمارة )	الاستدامة وإدارة المخاطر	4
20/	جودة الميزانية ودراسة جدواها، المقارنة بين أثر المشروع وكلفته (القسم 3 الفقرة 6 من الاستمارة)	العرض المالي	5
10/	السير الذاتية لأعضاء الفريق القائم على المشروع (وثيقة مرفقة). التجارب المماثلة والمشروع المرجع للمنظمات المترشحة (القسم 4: المراجع) في صورة وجود شركاء: مصداقية توزيع	التجارب المماثلة، جودة الفريق القائم على المشروع وأهمية الشركاء	6

	المهام أثناء إنجاز المشروع والقيمة المضافة للعمل التشاركي (القسم 3 الفقرة 8 من الاستمارة)		
/			المجموع
100			

الملفات الكاملة يجب أن تحمل :

- قائمة الموقعين
- السيرة الذاتية للموقعين
- المراجع
- الميزانية (Excel)
- نسخة الاصدار في الرائد الرسمي
- بيان المعرف البنكي
- استمارة "حماية المعلومات و حرية استغلالها" باللغة الفرنسية

#### القسم الرابع: الإعلام باستلام الملف والردود

سنرسل إل كل من أودع ملفه رسالة إلكترونية نعلمه فيها باستلام ترشحه.

#### 1-4: فرضية رفض مطلبكم

في حال رفض مطلبكم ستتوصلون برسالة إلكترونية نعلمكم فيها بالرفض وهذا لا يمنعكم من إمكانية الترشح للعروض المستقبلية لبرنامج "تفنن".

#### 2-4: فرضية قبول مطلبكم

#### الورقة المفاهيمية

إذا ما حظيت ورتكم المفاهيمية بالقبول ستصلكم رسالة إلكترونية تدعوكم لإعداد ملفكم النهائي و تعلمكم بتاريخ تقديمه. تنظم دورات تكوينية وتدريبية للترشحات التي تم قبولها وسيتم إعلامكم لاحقاً بمواعيدها.

#### الملف الكامل

في حالة قبول ملفكم بصورة نهائية ستصلكم رسالة إلكترونية تدعوكم لتنظيم جلسة عمل مع فريق تسيير مشروع "تفنن" لإتمام تفاصيل الترشح. إمضاء عقد المنحة المالية يقع إثر الوصول إلى إتفاق نهائي حول كل النقاط المتشاور عليها (الميزانية - تفاصيل الأنشطة...).

في حالات إستثنائية يمكن لمشروع تفتن تعديل قيمة التمويل وذلك خارج الحدين الأدنى و الأقصى المذكورين أعلاه  
بالفقرة 4.1 .

4.3: العقد/ الاتفاقية

كل الذين قبلت ملفاتهم نهائيا سيصلهم عقد صحيح الأركان يتضمن كل تفاصيل الشروط العامة والخاصة المتعلقة  
بالمشروع وأنشطته وفيه كذلك كل الالتزامات التعاقدية. هذه الاتفاقية متقيدة بالتشريع التونسي ساري المفعول/ بالقوانين  
التونسية سارية المفعول.

القسم الخامس: اسئلة واجوبة

ما معنى شراكة/شريك؟

برنامج تفتن- تونس الابداعية يشجع على خلق شراكات مع مختلف الأطراف.  
الشراكة هي تعاون رسمي بين منطمتين أو أكثر تتضافر فيه الجهود والخبرات، وتجمع الموارد من أجل تنفيذ مشروع مشترك.  
تقتضي الشراكة أن يقدم المترشح ملفاً، ممثلاً في ذلك كل شركائه بصفة رسمية.  
المترشح الرسمي هو الذي يتحصل على الإعتماد المالي اترتوقيع عقد مع الطرف الممول أو من يمثله.  
للشركاء دور فعال في تنفيذ المشروع، كما انه يستفيدون من تأثير المشروع على الأطراف المساهمة والفئات المستهدفة خلال واثق  
تنفيذه.

2. هل يجب أن يكون تمويل المشروع حصرياً من طرف برنامج تفتن - تونس الإبداعية، أم أنه بالإمكان تشريك ممولين آخرين،  
خاصةً وإن كانت ميزانية المشروع تفوق حدود تمويل برنامج تفتن؟  
يجب على ميزانية المشروع أن تحترم قاعدة التوازن بين المصاريف والمداحيل. إذ يجب على المترشح أن يثبت ضرورة ادماج ممول  
خارجي، بتقديم عقد موقع مع هذا الممول عند تقديم ملف ترشحه.  
في حالة تمويل المشترك، يجب على المستفيد أن يبرهن ويثبت على كل المصاريف والأنشطة، مهما كان مصدر التمويل.  
يمكن لجزء من تمويل المشروع أن يتأتى من شبكة المراكز الثقافية الأوروبية الموجودة في تونس  
( Réseau EUNIC des instituts culturels nationaux de l'Union européenne )، حيث  
أن دعم هاته المنظمات تتوافق مع برنامج تفتن.

3. هل تستطيع الجمعيات ذات طابع غير ثقافي (مثل جمعيات الحفاظ على البيئة) أن تتقدم بطلب الترشح لهذا الصندوق؟  
لا يجوز لهذا الصندوق سوى المشاريع الثقافية. إلا أن جميع أنواع الجمعيات مؤهلة للترشح. ومن الجدير بالإشارة إلى أن خبرة  
الفريق وكذلك مراجع المشروع ذات الصلة ستكون معايير الاختيار.

4. هل يمكن أن يغطي الصندوق شراء المعدات، التي يمكن أن تظل ملكاً لأصحاب المشاريع، وأن تخدمهم بعد انتهاء  
المشروع؟ هل يغطي الصندوق النفقات الإدارية مثل الإيجار أو الرواتب؟

نعم، شريطة أن تستجيب المصاريف الإدارية / شراء هذه المعدات إلى معايير قبول النفقات. يجب أن تكون جميع النفقات معقولة ومبررة، وتستخدم أثناء تنفيذ المشروع و لتحقيق اهدافه والأنشطة التي سيتم تنفيذها، ويجب إثباتها و التحقق منها من خلال وثائق مالية ومحاسبية .

5. هل يمكن تشريك خبراء، مستفيدين، أو مشاركين اجانب في المشروع؟

للمنظمات الأجنبية الحق في المساهمة في المشروع كشركاء. بالتالي فإنه يمكن ادماج أطراف أجنبية كخبراء أو غيرها. لكن من الواجب أن يكون مستهدفو المشروع تونسيون بالأساس.

في حالة تشريك أطراف أجنبية، تقع دراسة الملف بإمعان حتى يتأكد ضمان الاستفادة لتونس والتونسيين بدرجة أولى.

6. هل يقع رصد التمويل بالدينار التونسي، أو بعملة أجنبية؟

يرصد التمويل بالدينار التونسي، في الحساب الجاري للمترشح الرسمي، (وهو بالتأكيد منظمة تونسية) على اقساط وفق برنامج مضبوط.